Stadtgemeinde **Bruneck**
Città di **Brunico**

Sachbearbeiterin | Incaricata
Miriam Diana
miriam.diana@gemeinde.bruneck.bz.it
+39 0474 545923
Verwaltungs- und Handelspolizei |
Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortlicher des Verfahrens |
Responsabile del procedimento
Kommandantin / Comandantin
Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 176/2026/LI/mid
Prot. Nr. /LI/mid
int. Reg. Nr. I Reg. Int. n. 172/2026

Bruneck | Brunico, 27.10.2026

Anordnung. Bruneck. Mühlgasse. Haus Nr. 4b. Reparaturarbeiten am Dach. Verkehrsregelung und Ermächtigung öffentliche Grundbesetzung.

Ordinanza. Brunico. Vicolo Molini. Edificio n. civ. 4b. Lavori di riparazione al tetto. Regolamentazione del traffico ed autorizzazione all'occupazione di suolo pubblico

Der Bürgermeister ordnet an

1. die Sperrung nach Bedarf eines Teils der Mühlgasse im Bereich des Gebäudes mit Hausnummer 4/b, an insgesamt drei Arbeitstagen im Zeitraum vom 02.11.2026 bis zum 04.11.2026, aufgrund von Reparaturarbeiten am Dach;
2. Die entsprechende Umleitungsbeschilderung für die Fußgänger und Fahrradfahrer muss angebracht werden.

Il sindaco ordina

1. la chiusura, secondo necessità, di una parte del vicolo Molini in prossimità dell'edificio con numero civico 4/b per complessivamente tre giorni feriali nel periodo dal 02/11/2026 fino al 04/11/2026 a causa di lavori di riparazione al tetto;
2. Deve essere collocata la relativa segnaletica di deviazione per i pedoni e i velocipedi.

Die Pfarrei Maria Himmelfahrt, mit Sitz in 39031 Bruneck, Oberragen 22, Steuernummer: 92005230211, wird ermächtigt zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten.

La Parrocchia S. Maria Assunta, con sede a 39031 Brunico, via Ragen di Sopra 22, codice fiscale: 92005230211, viene autorizzata all'occupazione temporanea di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui in oggetto.

Ortspolizei **Bruneck**
Polizia Locale di **Brunico**

Dauer: vom 30.10.2026 bis zum 04.11.2026

Ort: Bruneck, Raingasse, Gebäude mit Hausnummer 4b, auf einem Teil der G.p. 860/3, K.G. Bruneck.

Ausmaß: wie benötigt

Art: mobile Hebebühne, Beschilderung und Absperrungen

Grund: Reparaturarbeiten am Dach des Gebäudes mit Haus Nr. 4b der Mühlgasse

Periodo: dal 30/10/2026 al 04/11/2026

luogo: Brunico, Vicolo Rain, edificio con n. civ. 4b, su una parte della P.f. 860/3, C.C. di Brunico.

Superficie: secondo necessità

Tipo: piattaforma elevatrice mobile, segnaletica e recinzioni

Motivo: lavori di riparazione al tetto dell'edificio con n. civ. 4b del vicolo Molini

Begründung

Aufgrund der geringen Breite der Fahrbahn und aus Gründen der Verkehrs- und Arbeitssicherheit ist es notwendig die Straße während der Arbeiten komplett zu sperren.

Motivazione

A causa della larghezza limitata della carreggiata e per motivi di sicurezza sul lavoro e di sicurezza del traffico è necessario chiudere completamente la strada durante l'esecuzione dei lavori.

Durchführung und Auflagen

Die Zufahrt für die Rettungs- und Einsatzfahrzeuge muss im Notfall gewährleistet sein.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Esecuzione e prescrizioni

L'accesso da parte dei veicoli di soccorso e d'intervento deve essere garantito in caso d'emergenza.

I frontisti devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

Alle gesetzlichen Vorschriften und Sicherheitsmaßnahmen müssen eingehalten werden.

Il richiedente è tenuto a rispettare tutte norme previste dalla legge.

Sofern notwendig müssen nach Abschluss der Arbeiten die Oberflächen im Eigentum der Stadtgemeinde Bruneck gründlich gereinigt werden.

Se necessario e al termine dei lavori le superfici di proprietà della Città di Brunico devono essere pulite a fondo.

Eventuell notwendige Wiederherstellungs-maßnahmen im Bereich der Besetzung müssen laut den Angaben des Stadtbauhofs durchgeführt werden.

Eventuali lavori di ripristino presso l'area interessata dall'occupazione devono essere effettuati seguendo le indicazioni del Cantiere comunale.

Die besetzte Fläche muss nach dem Ende der Arbeiten sauber hinterlassen werden. Es darf kein Müll hinterlassen werden.

L'area occupata deve essere ripristinata alla fine dell'occupazione. I rifiuti devono essere rimossi.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Absperrung des zu besetzenden Bereiches selbst verantwortlich.

Il richiedente/la richiedente è responsabile della chiusura dell'area da occupare.

Die besetzten Flächen müssen laut Straßenverkehrsordnung abgegrenzt und beschildert werden.

Le aree occupate devono essere delimitate e segnalate ai sensi del codice della strada.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist beauftragt die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Il richiedente/la richiedente è incaricato a posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

Die Ermächtigung muss vor Ort aufbewahrt und auf Verlangen den Kontrollorganen vorgelegt werden.

L'autorizzazione viene conservata presso il luogo dell'occupazione e deve essere presentata su richiesta agli organi di controllo.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Beschwerde und Ausgabe frei und schadlos zu halten, die aus irgendeinem Grund infolge der Maßnahme dieser Anordnung entstehen könnte. Die Maßnahmen werden unbeschadet der Rechte Dritter erlassen. Die Stadtverwaltung kann neue Bedingungen

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento. I provvedimenti sopraccitati vengono adottati senza pregiudicare i diritti di terzi. L'amministrazione comunale può imporre nuove condizioni o le

auferlegen bzw. die Maßnahmen können im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt.

Die gegenständliche Anordnung wird der Öffentlichkeit durch die Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck zur Kenntnis gebracht. Gegebenenfalls auch durch die Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen.

misure possono essere revocate nell'interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art.12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante pubblicazione all'albo pretorio digitale della Città di Brunico. Se necessario, anche installando la segnaletica stradale prescritta.

Grundlagen

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten der Stadtgemeinde Bruneck, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

Festlegung der Gebühren für die Besetzung öffentlichen Grundes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 29.12.2020, Nr. 541.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Positives Gutachten der Ortspolizei, Dienststelle Verwaltungs- und Handelspolizei vom 27.10.2026.

Fonti

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati della Città di Brunico approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Determinazione del canone per l'occupazione di suolo pubblico approvata dalla giunta comunale in data 29/12/2020, n.541.

Codice della strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Parere positivo della Polizia Locale, servizio Polizia amministrativa e commerciale del 27/10/2026.

Im Sinne des Art. 25, der oben genannten Verordnung ist die Besetzung gebührenfrei.

Ai sensi dell'art. 25, del sopraccitato regolamento, l'occupazione è esente dal canone.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht werden.

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro il presente provvedimento presso il Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.

Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Von der Stempelgebühr befreit. Pfarrei Maria Himmelfahrt Bruneck.

Esente da Marche da bollo. Parrocchia S. Maria Assunta Brunico.